



RPHA 72

Owner's Manual

▲ 警告

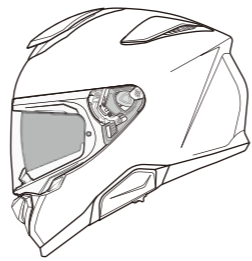
ご使用になる前に必ずお読みください

この度は、HJCヘルメットをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。本取扱説明書では、HJCヘルメットの正しい取り扱い方法について説明しております。ご使用になる前に必ず最後までご一読のうえ、安全で快適なバイクライブをお楽しみください。また、ヘルメットの取り扱いをご存知の方もHJCヘルメット独自の装備、取り扱い方法がございます。なお、本書は大切に保管してください。本取扱説明書の内容は、予告なく変更される場合があります。

▲ 注意

為了您的安全起見，請完整的詳閱使用者手冊和所有警告標語。

为了您的安全起见，请完整的详阅使用者手册和所有警示标语。



RPHA 72



PIM™: Premium Integrated Matrix
PIM™: 頂級合成陣列
PIM™: 頂級合成陣列



アドバンスド チャネリング ベンチレーション システム
先進氣槽通風系統
先进气槽通风系统



PINLOCKHJ-48シールド付属
HJ-48型Pinlock防霧鏡片
HJ-48型Pinlock鏡片



UV 99%カット
提供99%紫外線防護
提供99%紫外线防护



HJ-V12 サンバイザー付属
HJ-V12内遮陽鏡片
HJ-V12内遮阳鏡片



アンチフォグ (サンバイザー)
防霧遮陽鏡片
防雾遮阳鏡片



内装取り外し可/洗濯可
可拆卸和可清洗式内襯
可拆卸和可清洗式内衬



全サイズにチークパッド互換性有り
全尺寸可互換式臉頰墊
全尺寸可互換式臉頰墊



エマージェンシーキット (緊急時に素早くチークパッドを引き抜くことが可能)
緊急套件包 (臉頰墊)
紧急救护包 (臉頰墊)



チタン製ダブルDリング
鈦雙D環
鈦雙D環



SMART HJC 21B & 50B 専用設計 (※別売り)
已安裝HJC 21B & 50B 藍牙通訊
預留HJC 21B & 50B 藍牙槽

※HJCヘルメットについての詳細はwww.hjchemets.jpをご覧ください。

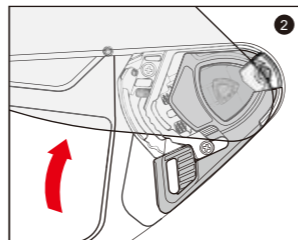
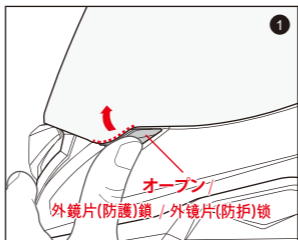
※請搜尋www.hjchemets.com以獲得更多HJC安全帽的訊息。

※請搜尋www.hjchemets.com以獲得更多HJC安全帽的訊息。

P.1

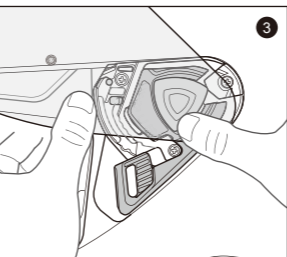
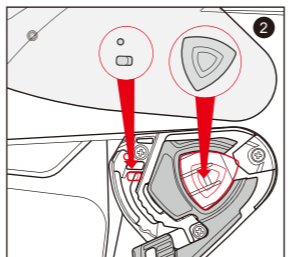
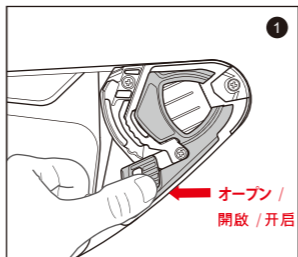
シールドの取り外し / 外鏡片拆卸 / 外鏡片拆卸

- シールドロックを矢印の方向に押し上げてロックを解除します。
按壓解除外鏡片(防護)鎖，再提起外鏡片(防護)舌片。
按壓解除外鏡片(防护)锁，再提起外鏡片(防护)舌片。
- シールドを全開にしてください。
將外鏡片打開至最大開啟位置。
將外鏡片打开至最大开启位置。
- ハンドルロッカーを矢印の方へスライドさせてください。シールドがギアプレートから外れます。
將手柄鎖拉至開啟狀態，接著將外鏡片從棘輪裝置中取出。
將手柄锁拉至开启状态，接着將外鏡片从棘轮装置中取出。

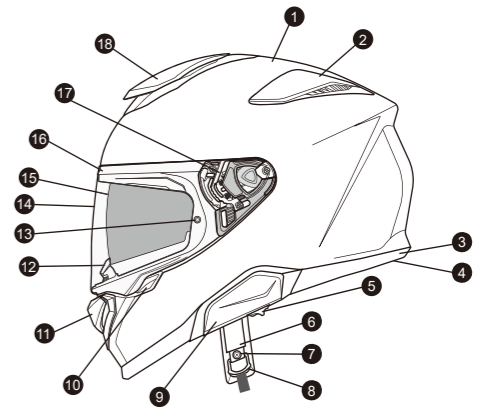
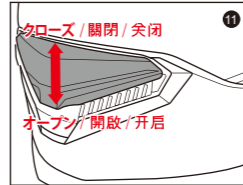
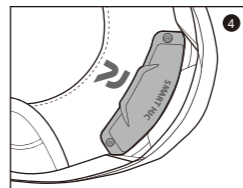


シールドの取り付け / 外鏡片安裝 / 外鏡片安裝

- ハンドルロッカーが解除になっていることを確認します。
對齊外鏡片導板的頂端，將其插入板齒輪導板。
对齐外鏡片导板的顶端，将其插入板齿轮导板。
- シールド内側の突起部分を図②のように合わせてください。
在正確對齊導板的情況下，將外鏡片的下端按壓入板齒輪裝置，上鎖鈕應按壓到位，將外鏡片上鎖固定。
在正确对齐导板的情况下，将外鏡片的下端按压入板齿轮装置，上锁钮应按压到位，将外鏡片上锁固定
- カチッという音がして、シールドが固定されます。
在正確對齊導板的情況下，將外鏡片的下端按壓入板齒輪裝置，上鎖鈕應按壓到位，將外鏡片上鎖固定。
在正确对齐导板的情况下，将外鏡片的下端按压入板齿轮装置，上锁钮应按压到位，将外鏡片上锁固定。



各部の名称 / 規格説明 / 规格说明



- シエル
- リアエアアウトレット
- ボトムガスカート
- リアベースカバー (インカム)
- サンバイザーレバー
- チンストラップ (あご紐)
- チンストラップボタン
- ダブルDリング
- サイドベースカバー (インカム) (Smart HJC 21B & 50B)
- シールドロック
- ロアベンチレーション
- プレスガード
- アンチフォグレンズ取付用ピン
- HJ-48シールド
- HJ-V12 サンバイザー
- アイボートガスカート
- ギアプレート
- トップベンチレーション

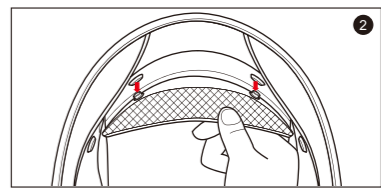
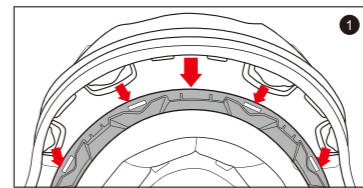
- 外殻
- 後文丘里排氣孔
- 橡膠邊飾
- 電池蓋
- 遮陽鏡片扳手
- 下巴扣帶
- 下巴扣帶按鈕
- 雙D環
- 藍牙UI蓋
- 鏡片上鎖系統
- 前下巴通風孔
- 呼吸變流裝置
- 防霧鏡片腳
- HJ-48外鏡片
- HJ-V12遮陽鏡片
- 眼墊
- 鏡片棘齒裝置
- 前頂通風孔

- 外壳
- 后文丘里排气孔
- 橡胶边饰
- 电池盖
- 遮阳镜片扳手
- 下巴扣带
- 下巴扣带按钮
- 双D环
- 蓝牙UI盖
- 镜片上锁系统
- 前下巴通风孔
- 呼吸变流装置
- 防雾镜片脚
- HJ-48外镜片
- HJ-V12遮阳镜片
- 眼垫
- 镜片棘齿装置
- 前顶通风孔

P.2

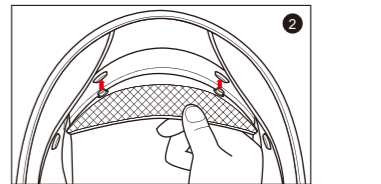
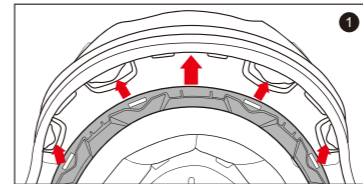
インナーライナーの取り外し / 主襯墊拆卸 / 主衬垫拆卸

- 前側の五カ所のツメを持ちながら一つずつ外していきま。/
抓住主襯墊織布盡可能靠近其塑膠底板，並從安全帽拉/撬開，要注意主襯墊塑膠部分是如何與帽殼塑膠套筒對齊，這將在重新安裝時幫助您定位。
抓住主衬垫织布尽可能靠近其塑胶底板，并从安全帽拉/撬开，要注意主衬垫塑胶部分是如何与帽壳塑胶套筒对齐，这将在重新安装时帮助您定位。
- 後方の二つのスナップボタンを外してください。
對主襯墊後端重複步驟1的操作。
對主衬垫后端重复步骤1的操作。



インナーライナーの取り付け / 主襯墊安裝 / 主衬垫安裝

- 前側の五カ所のツメをシエル側のブラケットに合わせ、中央と側面の位置が正しく揃っていることを確認しながら差し込みます。
首先安裝前端部分，將塑膠帽殼底板和主襯墊塑膠套筒對齊，確保中心孔和側邊孔完全對齊，施力將主襯墊塑膠套筒 (中心部分) 按入塑膠帽殼底板通道的中心，左右兩側每一端均重複相同操作。
首先安裝前端部分，將塑膠帽壳底板和主衬垫塑胶套筒对齐，确保中心孔和侧边孔完全对齐，施力将主衬垫塑胶套筒 (中心部分) 按入塑胶帽壳底板通道的中心，左右两侧每一端均重复相同操作。
- 後方の二つのスナップボタンを取り付けます。/
對齊並將兩個後按扣按入定位。
对齐并将两个后按扣按入定位。

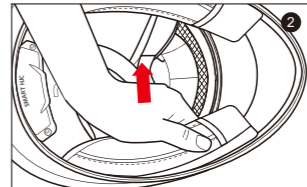
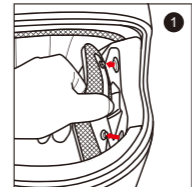


▲ 警告 ▲ 注意

ヘルメットを使用する前に、チークパッドおよびインナーライナーが正しい位置に確実に取り付けられていることを必ず確認してください。/
パッドが適切に取り付けられていない場合、事故発生時に重大な負傷や死亡につながるおそれがあります。/
使用安全帽前，請務必確保安全帽內襯墊已被安裝好，使用內襯墊已遺失或內襯墊不當安裝的安全帽可能會增加您在事故中受重傷或死亡的風險。/
使用安全帽前，請務必確保安全帽內衬垫已被安裝好，使用內衬垫已遺失或內衬垫不當安裝的安全帽可能會增加您在事故中受重傷或死亡的風險。

チークパッドの取り外し / 臉頰墊拆卸 / 臉頰墊拆卸

チークパッドはスナップボタンとブラケットで固定されています。/
有3個按扣將臉頰墊固定。/
有3个按扣將臉頰墊固定。



- チークパッド内側にある三つのスナップボタンをやさしく取り外してください。/
輕輕的將臉頰墊從安全帽內部撬開，鬆開按扣。/
轻轻的将脸頰墊从安全帽内部撬开，松开按扣。
- チークパッドを図②の方向にいてぬいに引き抜いてください。/
手握臉頰墊中央附近的位置，然後輕輕地將其從下巴扣帶中拉出。/
手握脸頰墊中央附近的位置，然后轻轻地将其从下巴扣带中拉出。

P.3



Europe

1 rue Benjamin Silliman 67116
Reichstett-France
Tel. +33 (0)3 90 22 74 00
Fax. +33 (0)3 90 20 09 12
If you have any questions,
please email us at info@hjc-europe.com

America

511 S. Harbor Blvd, #V, La Habra,
California 90631
Tel. 562-407-2186
Fax. 562-802-7706
If you have any questions,
please e-mail us at support@hjchemets.com

HJC VINA LIMITED COMPANY
Khai Quang Industrial zone, Vinh Phuc Ward,
Phu Tho Province, Vietnam Tel. 84-211-3726-911
info@hjc-helmet.com

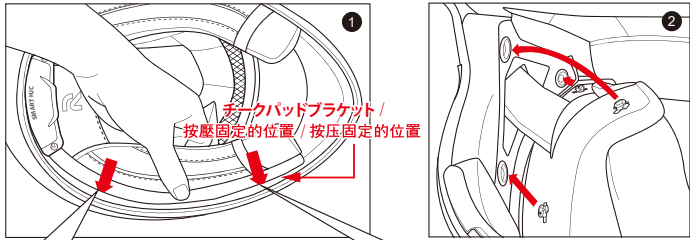
www.hjchemets.com
Made In Vietnam

JP/TW
REV.00

P.4

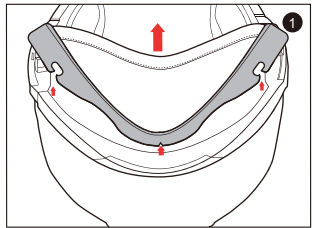
チークパットの取り付け / 頬頬墊安裝 / 脸颊墊安裝

- チークパッドブラケットをシェルとEPS(衝撃吸収ライナー)の間に差し込みます。 / 對齊並讓臉頰墊塑膠板在帽殼和EPS之間完全滑動到定位。 / 对齐并让脸颊垫塑胶板在帽壳和EPS之间完全滑动到定位。
- チークパッド内側のスナップボタンを取り付けます。 / 將臉頰墊的3個小按扣(公扣)固定住帽殼內部的另3個小按扣(母扣)。 / 将脸颊垫的3个小按扣(公扣)固定住帽壳内部的另3个小按扣(母扣)。



※チークパッド側の切欠き部分(A)をチークパッドブラケット(B)のボスに差し込んでください。 / 將臉頰墊“A”端滑至“B”端固定。(在另一邊也重複相同動作) / ※將臉頰墊“A”端滑至“B”端固定。(在另一邊也重複相同動作)

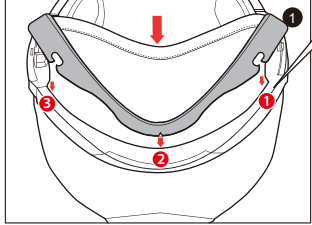
チンカーテンの取り外し / 下巴簾拆卸 / 下巴帘拆卸



- 図のようにチンカーテン本体を持ってゆっくり引き上げながら取り外してください。 / 輕輕將下巴簾從安全帽中取出(依箭頭所示方向)。 / 轻轻将下巴帘从安全帽中取出(依箭头所示方向)。

チンカーテン取り付け / 下巴簾安裝 / 下巴帘安裝

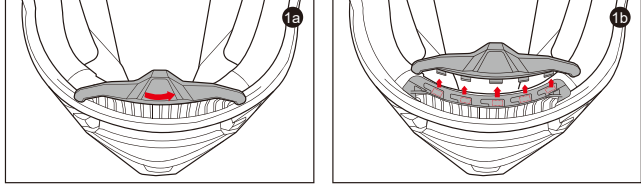
- チンカーテンの中央を図①の位置に合わせ、矢印の方向へ差し込みます。 / 將下巴簾的中心與安全帽的中心對齊，依箭頭所示方向推入定位(請依由1至3的順序安裝)。 / 將下巴簾的中心与安全帽的中心对齐，依箭头所示方向推入定位(请依由1至3的顺序安装)。



※チンカーテン側の切欠き部分(A)を左右のチークパッドブラケット(B)のボスに差し込んでください。 / 將臉頰墊“A”端滑至“B”端固定。(在另一邊也重複相同動作) / ※將臉頰墊“A”端滑至“B”端固定。(在另一邊也重複相同動作)

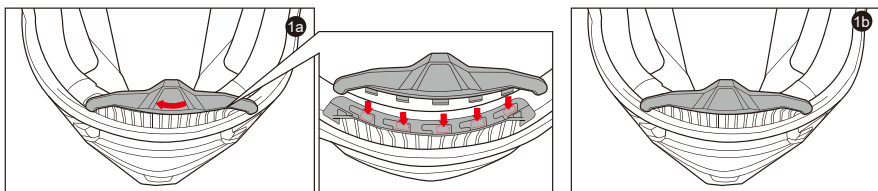
ブレスガードの取り外し / 如何安裝喇叭袋蓋 / 如何安裝喇叭袋蓋

- ブレスガードの中央部分をつかみ、矢印の方向へ引き抜いてください。



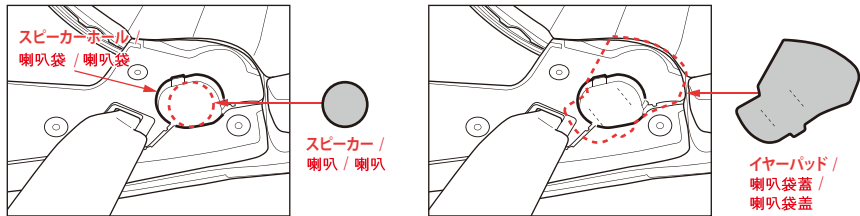
ブレスガードの取り付け / 如何安裝喇叭袋蓋 / 如何安裝喇叭袋蓋

- 図のように左右四カ所のツメをひっかけ、矢印の方向に押し込んでください。



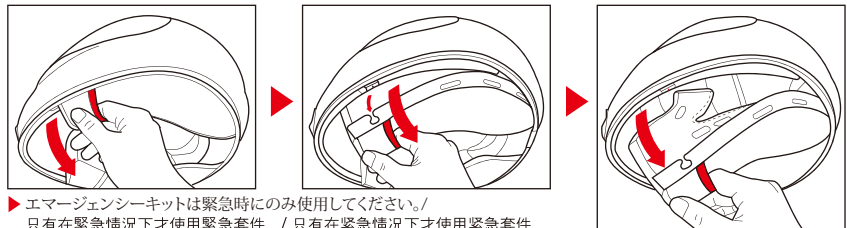
イヤerpッドの取り外し / 如何安裝喇叭袋蓋 / 如何安裝喇叭袋蓋

用途やフィッティングに合わせて、お好みでイヤerpッドを脱着することができます。 / 如果您安裝喇叭通訊裝置，請不要使用喇叭袋蓋。 / 如果您安裝喇叭通訊裝置，請不要使用喇叭袋蓋。



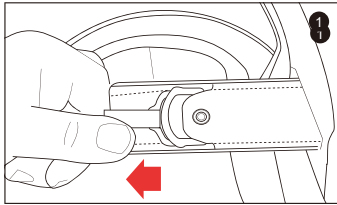
エマージェンシーキットの使い方 / 緊急套件 / 緊急套件

緊急時には、赤いラインがあるポケットに指を入れ、図のように引くとチークパッドを簡単に取り外すことができます。 ※チークパッドを取り付けるボタンの根本部分が外れる可能性があります。 / 在緊急情況下，您可以如圖所示拆卸臉頰墊，將您的手指插入紅線袋(EMERGENCY)拉動。 / 在緊急情況下，您可以如圖所示拆卸臉頰墊，將您的手指插入紅線袋(EMERGENCY)拉動。



▶エマージェンシーキットは緊急時にのみ使用してください。 / 只有在緊急情況下才使用緊急套件。 / 只有在緊急情況下才使用緊急套件。

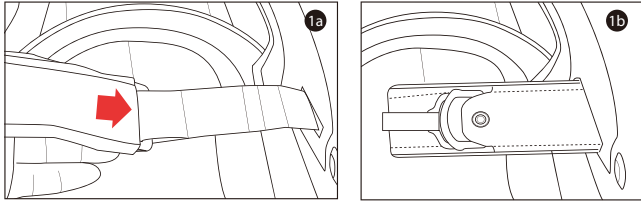
チンストラップカバーの取り外し / 下巴扣帶蓋拆卸 / 下巴扣帶蓋拆卸



- あごひも付け根のベルクロを浮かせてから、チンストラップカバーの端をつかんで引っ張ります。 / 手握下巴扣帶蓋的尾端拉/撬開。 / 手握下巴扣帶蓋的尾端拉/撬開。

チンストラップカバーの取り付け / 下巴扣帶蓋安裝 / 下巴扣帶蓋安裝

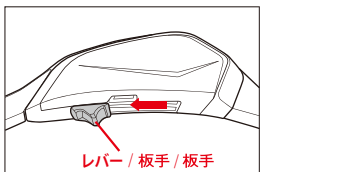
- チンストラップカバーをあごひもに通し、奥まで差し込んで内側のベルクロで固定します。 / 下巴扣帶蓋入下巴扣帶蓋中，並將其完全推入。 / 将下巴扣帶蓋入下巴扣帶蓋中，并将其完全推入。



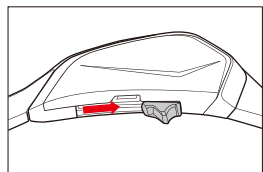
▲警告 ▲注意

走行中はサンバイザーを操作しないでください。視界の妨げとなり、思わぬ事故につながるおそれがあります。サンバイザーを下ろす際は、必ずサンバイザーレバーを使用してください。無理に操作すると故障の原因となります。トンネル内および夜間走行時はサンバイザーを使用しないでください。サンバイザーは目を保護するものではありません。使用する際は、シールドが閉じた状態になっていることを必ず確認してください。 / 騎乘時請勿操作遮陽鏡片，因為這可能妨害您的視線並造成車禍事故。遮陽鏡片放下時，請勿用力拉扯，這可能會造成遮陽鏡片彈出，並增加車禍事故中嚴重傷害或死亡的風險。請勿嘗試用手調整遮陽鏡片，應使用遮陽鏡片扳手做調整。請勿在夜晚使用遮陽鏡片，遮陽鏡片僅限白天使用，此外，遮陽鏡片並不提供保護眼睛的功能，當您使用遮陽鏡片時，請確定透明鏡片(外鏡片)是處於蓋上關閉的狀態。 / 騎乘時請勿操作遮陽鏡片，因為這可能妨害您的視線並造成車禍事故。遮陽鏡片放下時，請勿用力拉扯，這可能會造成遮陽鏡片彈出，並增加車禍事故中嚴重傷害或死亡的風險。請勿嘗試用手調整遮陽鏡片，應使用遮陽鏡片扳手做調整。請勿在夜晚使用遮陽鏡片，遮陽鏡片僅限白天使用，此外，遮陽鏡片並不提供保護眼睛的功能，當您使用遮陽鏡片時，請確定透明鏡片(外鏡片)是處於蓋上關閉的狀態。

サンバイザーの操作方法 / 遮陽鏡片操作 / 遮阳镜片操作



サンバイザーを上げるには、レバーを前方にスライドさせてください。 / 下圖顯示升起遮陽鏡片的位置。 / 下图显示升起遮阳镜片的位置。



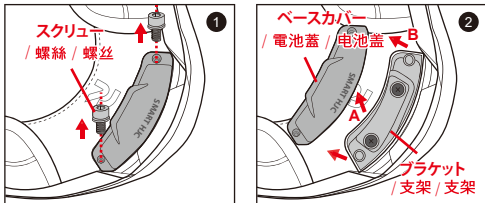
サンバイザーを下ろすには、レバーを後方にスライドさせてください。 / 下圖顯示放下遮陽鏡片的位置。 / 下图显示放下遮阳镜片的位置。

インカムの取り付け(専用品をお買い求めください) / HJC通話設備安裝指南 / HJC通话设备安裝指南

ヘルメット後部のベースカバーを取り外してインカムを取り付けてください。インカム本体の取り扱い方法については、使用するインカムの取扱説明書をご覧ください。

リアベースカバー(インカム)の取り外し

ベースカバーのスクリューをすべて取り外してください。矢印(A)の方向にベースカバーを持ち上げながら取り外してください。

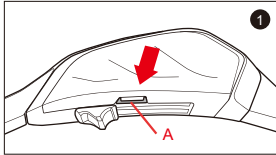


リアベースカバー(インカム)の取り付け / 安裝電池蓋 / 安裝電池蓋

ベースカバーとブラケットのスクリュー穴が一致するまでヘルメットのボトムガスケット内側にベースカバーを押し込んでください。そして、スクリューを取り付けて、ベースカバーをヘルメットに固定してください。 / 將電池蓋推至底部的墊片下方，直到電池蓋和支架孔洞對齊後，轉動螺絲將電池蓋鎖上固定。 / 将电池盖推至底部的垫片下方，直到电池盖和支架孔洞对齐后，转动螺丝将电池盖锁上固定。

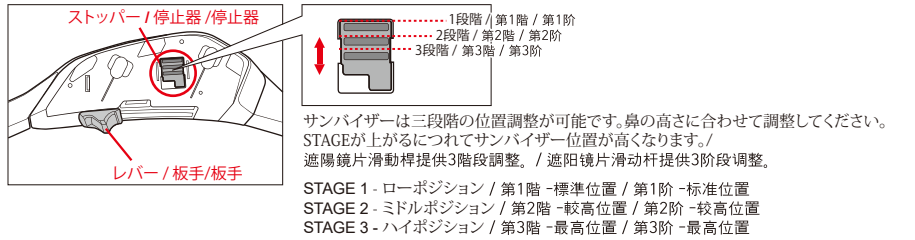
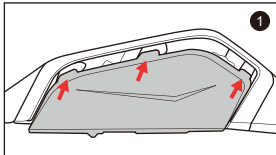
サイドベースカバー(インカム)取り外し / 拆卸藍牙 UI 蓋 / 拆卸蓝牙 UI 蓋

- レバー(A)を押し込み、カバーを矢印の方向にスライドさせます。 / 按下A之後，依箭頭指示的方向推動藍牙UI蓋。 / 按下A之后，依箭头指示的方向推动蓝牙UI盖。



サイドベースカバー(インカム)取り付け / 安裝藍牙 UI 蓋 / 安裝蓝牙 UI 蓋

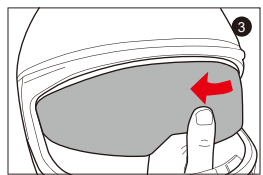
- カバーのフックと本体の溝を合わせて押し込み取り付けます。 / 將藍牙UI蓋的勾槽對準凹槽後，推入固定即可。 / 将蓝牙UI盖的勾槽对准凹槽后，推入固定即可。



サンバイザーは三段階の位置調整が可能です。鼻の高さに合わせて調整してください。STAGEが上がるにつれてサンバイザー位置が高くなります。 / 遮陽鏡片滑動桿提供3階段調整。 / 遮陽鏡片滑動桿提供3階段調整。 STAGE 1 - ローポジション / 第1階 -標準位置 / 第1階 -标准位置 STAGE 2 - ミドルポジション / 第2階 -較高位置 / 第2階 -较高位置 STAGE 3 - ハイポジション / 第3階 -最高位置 / 第3階 -最高位置

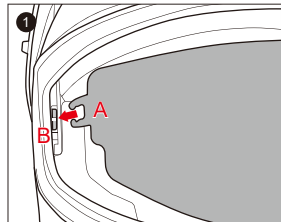
サンバイザーの取り外し / 遮陽鏡片拆卸 / 遮阳镜片拆卸

- ストッパーをSTAGE 1(ローポジション)の位置にしてください。 / 將停止器移至第1階。 / 将停止器移至第1阶。
- レバーを矢印の方向にスライドさせてください。 / 依箭頭方向推動遮陽鏡片扳手，盡可能拉低遮陽鏡片。 / 依箭头方向推动遮阳镜片扳手，尽可能拉低遮阳镜片。
- サンバイザーを片側ずつ矢印の方向にゆっくりと引き抜いてください。 / 依箭頭所示方向輕拉取出遮陽鏡片的一端(另一端也重複相同動作)。 / 依箭头所示方向轻拉取出遮阳镜片的一端(另一端也重复相同动作)。



サンバイザーの取り付け / 遮陽鏡片安裝 / 遮阳镜片安裝

- サンバイザーの横端のタブ(A)をホルダー(B)に差し込んでください。 / 將遮陽鏡片由“A”端向“B”端插入(另一邊也重複相同動作)。 / 将遮阳镜片由“A”端向“B”端插入(另一边也重复相同动作)。



※サンバイザーを取り付けする時は確実にタブを奥まで差し込んで下さい。差し込みが浅いとサンバイザーが正しく作動しません。 / 安裝遮陽鏡片時，請務必確實將其滑入“B”端後面固定。 / 安裝遮陽鏡片時，請務必確實將其滑入“B”端後面固定。